

СБп

Ликутей сихот по-русски

Беседы Любавического Ребе

Берешит

Том 15, сиха 1

Главный редактор проекта: р. Шевах Златопольский

Перевод: р. Дан Златопольский

В заслугу посланников Любавического Ребе

1.

Тора начинается с буквы *бет* (*Берешит*), а не с буквы *алеф*, первой буквы алфавита. Этому приводится несколько причин:

- 1) В Иерусалимском Талмуде сказано¹: *алеф* – это первая буква слова «проклятый» (*арур*), а *бет* – первая буква слова «благословение» (*браха*). Поэтому Тора начинается с буквы *бет*, а не с *алеф*.
- 2) Мидраш пишет, что рисунок буквы *бет* (ב), которая закрыта с трех сторон, а с одной стороны (с северной) открыта, подобен миру, три стороны которого закрыты, а северная сторона осталась открытой² (причина: если кто-либо будет утверждать, что он является божеством, ему ответят, что если так – пусть завершит и закроет северную сторону мира).
- 3) В *каббале* говорится, что Тора, которую мы учим в этом мире, – это образ Торы, в котором она спустилась в низшие миры, из мира *Ацилут* [Как известно объяснение фразы «за Тору Свою, которой Ты научил

нас»: за Тору **Свою** – это Тора, которая находится в мире *Ацилут*; которой Ты научил нас – Тора спустившаяся в мир *Бриа*]. По этой причине Тора начинается с буквы *бет* – чтобы показать, что Тора, которую мы учим, является лишь **второй** ступенью. *Алеф* – это **первая**³ ступень Торы, на которой она находится в мире *Ацилут*.

2.

Каждой из упомянутых причин требуется объяснение:

- 1) В первой причине непонятно, как спрашивает Ибн Эзра: во многих местах мы находим, что темы противоположные благословию начинаются с буквы *бет* [и с другой стороны: многие темы, начинающиеся с буквы *алеф*, указывают на благословение].
- 2) Во второй причине: Тора должна была бы начаться с буквы *алеф*, поскольку таким является порядок самой Торы. *Алеф* является первой буквой алфавита, и само это указывает на ее достоинство. Согласно порядку самой Торы,

¹ Хагига, гл. 2, *эалаха* 1.

² Бава Батра, 25б.

³ К тому же, *алеф* – это первая буква слова *Ацилут*, а *бет* – первая буква слова *Бриа*.

она должна была бы начаться с буквы *алеф*, и потому сложно сказать, что Тора изменяет порядок и начинается с буквы *бет* для того, чтобы «соответствовать» миру (который подобен букве *бет* – закрыт с трех сторон). Ведь мир создан при помощи и **для Торы**, а не наоборот, как говорят мудрецы⁴ «Смотрел в Тору, и создал мир», «Вначале – ради Торы, названной началом»⁵.

- 3) В третьей причине: мы произносим⁶ «И дал **нам** Тору **Свою**». Из этого следует, что Всевышний дает нам Тору в **Своём** порядке, она спускается вниз именно таким образом. Следовательно, в мире *Ацилут* Тора является точно такой же – она также начинается со слова *Берешит*, с буквы *бет* [и не только в мире *Ацилут*, но и выше. На всех уровнях, где есть место буквам⁷, Тора начинается с буквы *бет*]. Таким образом, возвращается вопрос: почему в выс-

ших мирах Тора начинается с буквы *бет*?

3.

И еще один удивительный момент в этой теме: из перечисленных объяснений следует, что Тора **должна** начинаться именно с буквы *бет*, а не с *алеф*. Но Талмуд рассказывает⁸, что когда мудрецы переводили Тору для царя Птолемея, «Всевышний вложил в сердце каждого» составить одинаковый перевод. Все мудрецы изменили фразу «Вначале сотворил Б-г», и написали «Б-г сотворил вначале».

Всевышний сделал так, чтобы в переводе была написана фраза «Б-г сотворил вначале», которая начинается с буквы *алеф*. Отсюда следует, что существует веское основание, согласно которому Тора должна начинаться именно с буквы *алеф*. Все объяснения обратного не были бы приняты царем Птолемеем, и потому потребовалось чудо – все переводчики перевели эту фразу одинаково. В начале нее (в переводе) стоит буква *алеф*.

Кроме того, и в самом деле, непонятно: ведь в самой Торе написаны причины, по которой она не начинается с буквы *алеф*. Почему же ни од-

⁴ Зоѓар, часть 2, 161а.

⁵ Раши, начало главы.

⁶ В благословении Торы.

⁷ Следует заметить о сказанном в *Тора Ор* (426): источник букв Торы превознесен над самой Торой. Они являются ступенью *кетер* – короны.

⁸ *Мегила*, 9а.

на из них не могла бы быть принята Птоломеем?

4.

Объяснение

«За что погибла страна ... за то, что оставили они Тору Мою»⁹. Мудрецы толкуют этот стих¹⁰: «(“Оставили Тору” означает -) не произносили благословения перед изучением Торы». Бах¹¹ объясняет: несмотря на то, что они изучали много Торы, им не хватало намерения «прилепиться и соединиться со святостью и с духовностью Торы, и принести в мир присутствие Шхины...». Это также является смыслом слов «погибла страна» - «была разрушена, и осталась лишь материальной, без нахождения на ней святости *Шхины*».

Таким образом, в Торе есть два аспекта: 1) Изучение Торы разумом и пониманием; 2) Прилепление и объединение с **Дарующим** Тору, святость Торы и ее сущность, возвышенная над разумом.

Порядок этих двух аспектов таков, что **вначале**, еще до изучения Торы, должна быть преданность и приверженность сущности Торы, возвышенной над разумом. Как пишет

⁹ Ирмиягу 11-12.

¹⁰ Недарим, 81а.

¹¹ Орах Хаим, гл. 47.

Талмуд: произносили благословение **перед** изучением Торы, и лишь **затем** изучали Тору разумом и пониманием.

Это также является **простым** объяснением того, почему Тора начинается с буквы *бет*, а не с *алеф*: *алеф* указывает на то, что приходит первым, а *бет* – на то, что приходит вторым. Изучение и понимание Торы является **вторым** аспектом Торы, это буква *бет*. **Первый** аспект – *алеф* Торы – это связь с Дарующим Тору, которая возвышена над разумом и пониманием, возвышена над буквами. Этот аспект должен присутствовать до начала Торы, он должен быть подготовкой к ее изучению.

[Поэтому **все** ступени Торы - даже Тора мира *Ацилут* и выше – начинаются с буквы *бет*. Оба аспекта присутствуют во всех ступенях Торы: 1) Тора, которая проявляется в соответствии с буквами мира, в котором она находится; 2) **Дарующий** Тору, возвышенный над буквами;

5.

Как было упомянуто много раз, разные толкования одного и того же слова имеют связь между собой. Так и в данном случае – все три причины и объяснения (упомянутые в первом отрывке) проистекают из **простого**

объяснения четвертого отрывка, согласно которому *алеф* – это связь со ступенью, возвышенной над разумом, а *бет* – это изучение Торы разумом и пониманием. Это объяснение выражается в трех деталях Торы и в том, как она влияет на мир (три упомянутых объяснения соответствуют этим трем деталям):

- 1) Сама Тора – объяснение *каббалы*, согласно которому *алеф* – это Тора мира *Ацилут*, а *бет* – Тора мира *Бриа*.
- 2) Влияние Торы на **человека**, который ее изучает – когда он осознает, что изучение и понимание Торы – это лишь буква *бет*, то он изучает ее способом «благословения» (*бет*), а не «проклятия» (*алеф*).
- 3) Влияние Торы на **мир** – когда изучение Торы происходит подобающим образом, когда изучению предшествует *алеф*, тем самым северная сторона мира (намек на которую содержится в букве *бет*) обретает совершенство.

6.

Объяснение

«Произнести благословение перед изучением Торы» - намерения соединить душу со Всевышним – недостаточно. Оно должно привести и к самому изучению. После благословения необходимо изучение Торы при помощи разума и понимания. Это находит выражение: 1) В самой Торе, которую человек изучает; 2) В изучающем человеке; 3) Во влиянии Торы на мир.

- 1) Когда человек изучает Тору без преданности Дарующему Тору, она будто отделена от Всевышнего. Дело может дойти до того, что нечистые оболочки могут получить силу из этого изучения. Это выражается в том, что буква *бет* слова *Берешит* указывает на ступень Торы в мире *Бриа*. Этот мир является началом сущности, отдельной от Всевышнего, «А оттуда разделится...»¹²

Когда же изучению Торы предшествует благословение – изученная Тора полностью объединяется с Дарующим Тору, подобно тому, как это происходит в мире *Ацилут*, где «Б-жественность в простом виде, а реальность миров в возобновляемом».

¹² *Берешит, 2:10.*

2) Мудрецы говорят¹³: «Удостоился – становится ему эликсиром жизни. Не удостоился – становится ему эликсиром смерти». Здесь выражается то, что буква *бет* указывает на благословение (а буква *алеф* – на проклятие): когда изучение Торы происходит «достойно» – когда оно чисто, и в нем чувствуется святость Торы – эта святость является *алеф* Торы. В таком случае *бет* является благословением, «удостоился – становится ему эликсиром жизни». Но когда человек «не удостоился» – когда разум и понимание становятся буквой *алеф*, и не достает «достоинства» и святости Торы (истинной буквы *алеф*) – тогда *алеф* становится проклятием, упаси Б-г, «становится ему эликсиром смерти».

3) Для того, чтобы Тора повлияла на мир, чтобы в мире стало ощутимо, что у него есть хозяин – требуется ощутить в изучаемой Торе Дарующего Тору. Это выражается в форме буквы *бет*, которая схожа с формой мира – он закрыт с трех сторон, и открыт с северной сто-

роны. Когда разум и понимание Торы являются буквой *бет*, когда ощутимо, что буквой *алеф* является Дарующий Тору – это влияет на совершенство мира. Это восполняет недостаток открытой северной стороны.

7.

На основе вышесказанного станет понятной причина, по которой мудрецы перевели Тору для Птолемея таким образом, чтобы первой была буква *алеф*. То, что разум и понимание Торы являются буквой *бет* относится лишь к евреям, но не к народам мира.

«Идолопоклонник, изучающий Тору, подлежит смерти»¹⁴. Неевреям запрещено изучать Тору ради самой Торы. Они могут изучать лишь те части Торы, которые помогут им в исполнении их семи заповедей.

Изучение Торы народами предназначено для знания действий, которые им следует делать. Отсюда следует, что они имеют отношение лишь к разуму и пониманию Торы, но не к сущности Торы, возвышенной над разумом и пониманием, не к благословию Торы, которое произносится перед изучением. Бла-

¹³ Йома, 72б.

¹⁴ Сан'едрин, 59а.

гословение имеет отношение лишь к евреям [это выражено в словах **благословения Торы**: «который **избрал нас из всех народов**, и дал нам Тору Свою»].

По этой причине, когда мудрецы переводили Тору Птоломею, когда они переводили Тору в форму, которая будет иметь отношение к народам мира – они написали в ней «Б-г сотворил вначале». Они начали Тору с буквы *алеф*, поскольку для народов мира разум и понимание являются главным, а не второстепенным.

8.

Главу *Берешит* начинают читать в *Симхат Тора*. Это также связано с данной темой.

В *Симхат Тора* мы танцуем с Торой и именно через эти танцы обретаем связь с сущностью Торы. Как сказано в книге *Зо́гар*¹⁵: «Обычай в том, чтобы радоваться с ней, и радость эта зовется радостью Торы (*Симхат Тора*), и украшают свиток Торы коронной его». Радость Торы связана с тем, что ее украшают **коронной**. Корона возвышена над головой – это символизирует безграничность Торы, связь Торы (и евреев) с Дарующим Тору.

Через подготовку при помощи этой радости – в день *Симхат Тора* начинают читать и изучать главу *Берешит*, которая начинается с буквы *бет*. Мы осознаем, что изучение Торы – это лишь **второй** ее аспект. Начало же Торы – это преданность Дарующему Тору.

Из беседы главы Берешит 5725 г.

¹⁵ Часть 3, 256б.